



ARTÍCULO ORIGINAL

Desarrollo del bilingüismo y el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua en estudiantes de la Institución Educativa Primaria de la Provincia de Canchis, 2025

Development of Bilingualism and Strengthening of Cultural Identity Through the Quechua Language Among Students at the Primary School in the Province of Canchis, 2025

Ruperto Huaman-Huaman

Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez

Escuela de Posgrado

ORCID: <https://orcid.org/0009-0005-3983-4306>

nereohm@gmail.com



Datos del autor

Vol. 25

N.º 1

Año 2025

DOI Pendiente

Resumen

En el presente estudio se formuló el objetivo de estudio es explicar la incidencia del desarrollo del bilingüismo en el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua en estudiantes de las instituciones educativas primaria del distrito de Sicuani, Cusco, 2025. La metodología que mediante el cual fue tratado comprende al enfoque cuantitativo, de método hipotético-deductivo que permite la corroboración de la hipótesis, el nivel de análisis es descriptivo-explicativo, el diseño corresponde no experimental y de tipo básica. La técnica es la encuesta cuyo instrumento aplicado es el cuestionario, lo cual fue dirigido a docentes de las diversas instituciones educativas de nivel primaria del distrito de Sicuani, donde la selección fue mediante la muestra probabilístico de muestreo aleatorio simple que comprende a 189 docentes. Resultados: sobre el desarrollo bilingüismo en estudiantes el 52.4% se ubica en un nivel deficiente, respecto a la identidad cultural en estudiantes el 46.6% se ubica en un nivel bajo, sobre la competencia oral el 69.8% se encuentra en un nivel deciente, el 67.7% se ubica en un nivel deficiente sobre la competencia escrita y el 72.5% respecto al uso contextual del quechua se ubica en un nivel deficiente. Conclusión: se explicó la incidencia del desarrollo del bilingüismo en el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua en estudiantes, contrastado mediante Rho de Spearman, cuyo valor $Rho=0.301$ y la significancia $p=0.001<0.05$.

Palabras clave: bilingüismo, competencia escrita, competencia oral, identidad cultural, valores culturales.

Abstract

The objective of this study was to of the study is to explain the impact of bilingualism on the strengthening of the cultural identity of the Quechua language among students in primary schools in the district of Sicuani, Cusco, 2025. The methodology used comprises a quantitative approach, using a hypothetical-deductive method that allows for the corroboración of the hypothesis. The level of analysis is descriptive-explanatory, and the design is non-experimental and basic. The technique used is a survey, which was administered to teachers from various primary schools in the district of Sicuani. The selection was made using a simple random sampling probability sample comprising 189 teachers. Results: regarding the development of bilingualism in students, 52.4% are at a deficient level; regarding cultural identity in students, 46.6% are at a

low level; regarding oral competence, 69.8% are at a deficient level; 67.7% are at a deficient level in written competence, and 72.5% are at a deficient level in the contextual use of Quechua. Conclusion: The impact of bilingualism development on strengthening the cultural identity of the Quechua language in students was explained, contrasted using Spearman's Rho, with a value of $Rho=0.301$ and significance $p=0.001<0.05$.

Keywords: bilingualism, written competence, oral competence, cultural identity, cultural values.

1. Introducción

El bilingüismo constituye un rasgo característico de la diversidad cultural a escala global, pues las comunidades emplean simultáneamente lenguas originarias e idiomas hegemónicos como el español o el inglés. De acuerdo con la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (2025), el 40% de la población mundial —y hasta el 90% en ciertos países— no accede a una educación en su lengua materna, lo que afecta a más de 250 millones de estudiantes. Esta situación se agrava por los movimientos migratorios, que incrementan la heterogeneidad lingüística. De las 7000 lenguas existentes, solo 351 son utilizadas en contextos educativos, a pesar de que la mitad de la humanidad es bilingüe y emplea al menos dos lenguas en su vida cotidiana. Estas lenguas no solo facilitan la comunicación, sino que transmiten experiencias, tradiciones e identidades entre generaciones (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, 2024). En consecuencia, la educación en lengua materna favorece el aprendizaje y la inclusión, mientras que un enfoque plurilingüe contribuye a preservar la diversidad cultural y los saberes indígenas.

En el Perú, particularmente en Cusco y la provincia de Canchis, esta riqueza idiomática tiende a ser desplazada por el castellano, debido a políticas educativas castellanizantes, la migración juvenil hacia ciudades como Lima y Arequipa, una mayor conectividad vial y la exposición a los medios de comunicación. Dicha dinámica debilita la transmisión intergeneracional del quechua —lengua históricamente monolingüe en la zona—, afianzando el castellano como lengua materna en las nuevas generaciones y poniendo en riesgo 17 lenguas nativas (Red Internacional de Estudios Interculturales, 2017). Frente a ello, la Ley N.º 27818 del Ministerio de Educación promueve la Educación Intercultural Bilingüe, orientada a conservar las lenguas originarias mediante estrategias participativas, y así mitigar la erosión de identidades culturales presentes en la música, la danza, la gastronomía y los conocimientos ancestrales.

El desarrollo del bilingüismo y el reforzamiento de la identidad cultural en estudiantes, quienes representan actores estratégicos para el futuro del país. Las capacitaciones impartidas por el Ministerio de Educación en el marco de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) han enfatizado el aprendizaje lingüístico, pero sin integrar los valores culturales ni considerar la participación de las provincias y los comuneros. En ese sentido, el estudio tiene el objetivo de explicar la incidencia del desarrollo del bilingüismo en el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua en estudiantes de las instituciones educativas primaria del distrito de Sicuani, Cusco, 2025.

Teoría de la interdependencia lingüística

La teoría de la interdependencia lingüística sostiene que el nivel de competencia alcanzado en una segunda lengua (L2), como el castellano, depende del desarrollo previo de la lengua materna (L1), en este caso el quechua, gracias a una base cognitiva compartida que permite la transferencia positiva de destrezas lingüísticas (Cummins, 1949; Cummins, 2002). En la educación intercultural bilingüe, este enfoque resalta que los programas de tipo aditivo, al emplear la L1 como vehículo de instrucción, evitan el desplazamiento idiomático y mejoran el rendimiento escolar, además de reforzar la identidad cultural (Baker, 2001; Cummins, 2002). De este modo, el bilingüismo quechua-castellano representa una ventaja cognitiva cuando se implementan didácticas contextualizadas e inclusivas.

En el caso particular del bilingüismo quechua-castellano, el modelo de biliteracidad equilibrada potencia las habilidades cognitivas y culturales en contextos andinos, y analiza su sostenibilidad según los ámbitos sociales y la transmisión intergeneracional (Fishman, 1988; Hornberger y Vaish, 2009). Las competencias orales y escritas en ambas lenguas integran dimensiones lingüísticas, pragmáticas y estratégicas, impulsadas por un input

comprensible y procesos recursivos transferibles entre idiomas, lo que favorece interacciones eficaces y la producción de textos coherentes (Canale-Merrill, 1986; Flower y Hayes, s. f.). Asimismo, el empleo contextual de las lenguas, condicionado por interacciones situadas y estructuras sociales, otorga legitimidad a las prácticas discursivas escolares alineadas con la realidad local (Pérez y Pavón, 2019).

La educación bilingüe adquiere relevancia ética y pedagógica al vincular equidad lingüística, logros académicos y afirmación identitaria en comunidades quechuahablantes, reconociendo la L1 como base liberadora de los aprendizajes (Freire, 1970; López, 2006). Este enfoque no solo protege el quechua como herencia cultural, sino que promueve inclusión y autoestima mediante prácticas dinámicas (Skutnabb-Kangas, 2008). En síntesis, fortalecer el bilingüismo en la educación primaria consolida una identidad cultural resistente y un desarrollo pleno.

Teoría de la identidad social - Henri Tajfel y John Turner

La teoría de la identidad social de Tajfel y Turner plantea que la identidad se edifica a partir de la pertenencia grupal, de manera que la valoración social del endogrupo incide directamente en la autoestima y en las relaciones entre grupos (Rodríguez, 2024; Scandroglio et al., 2008). En situaciones de desigualdad lingüística, como la que afecta al quechua frente al castellano, revalorizar institucionalmente la lengua materna contribuye a forjar una identidad social positiva, disminuye el estigma y fomenta la cohesión e inclusión escolar (McLeod, 2023). Desde esta óptica, la educación primaria bilingüe se erige como un ámbito estratégico donde el fortalecimiento de la identidad cultural quechua opera como resultado de políticas que legitiman la lengua más allá de lo meramente simbólico.

La identidad cultural quechua se concibe como un proceso dinámico, articulado por lenguas, prácticas, valores y tradiciones que conectan a los sujetos con su comunidad histórica (Hall y du Gay, 2003; García, 1990). En el enfoque de la interculturalidad crítica, autores como Quijano (2000), Walsh (2009) y Albó (2002) señalan que la revitalización lingüística del quechua implica un proyecto de descolonización epistémica, que recupera saberes marginados y construye bilingüismo, pertenencia y continuidad histórica. Por tanto, el quechua —lengua de riqueza lingüística y densidad simbólica en la cosmovisión andina— se sitúa no solo como instrumento comunicativo, sino como núcleo de memoria, organización social y patrimonio vivo, cuya transmisión escolar refuerza la autoestima y la identidad (Cerrón-Palomino, 2003); Arguedas, 1968).

En el terreno de la práctica educativa, la identidad cultural se edifica mediante la interacción entre hábitos, valores y prácticas rituales y discursivas que vinculan tradición y modernidad (Bourdieu, 1977; Martín-Barbero, 1987). Desde la psicología del desarrollo y el enfoque sociocultural, Erikson (1968), Vygotsky (2009), afirman que la lengua originaria actúa como mediadora fundamental en la formación de la identidad personal, mediada por la exploración y el compromiso con valores comunitarios. Asimismo, los estudios culturales y del reconocimiento Anderson (1993); Bartra, (2007) sostienen que el reconocimiento social de la identidad cultural fortalece la autoestima, la participación y la ciudadanía intercultural; en consecuencia, la promoción sistemática del quechua en la escuela no solo resguarda el acervo ancestral sino que genera condiciones de equidad y cohesión en contextos indígenas andinos.

2. Materiales y métodos

El estudio se fundamenta desde el paradigma positivismo (Ramos, 2015), en el que busca el análisis desde las ciencias exactas, en ese orden, el paradigma corresponde al cuantitativo (Monje, 2011), lo que permite diagnósticos desde el uso de la estadística, ello permitió medir el fenómeno. El método aplicado es el hipotético-deductivo, lo que permite la corroboración de la hipótesis a partir de un proceso de corroboración mediante el uso de datos empíricos y la teoría (Suárez, 2025). El nivel de análisis es descriptivo-explicativo (Carrasco, 2007), donde se busca encontrar las características de conductas y medir el grado de relación entre las variables de estudio. El diseño aplicado corresponde no experimental (Carrasco, 2007), donde las variable de estudio no son manipulados, por lo que la realidad es analizado en su contexto natural.

La selección de población que comprende a elementos característicos (Arias, 2006), comprende a 39 instituciones

educativas de nivel primario del distrito de Sicuani, en preciso a docente quienes son conocedores de la realidad educativa del estudiante, se aplicó el criterio de exclusión e inclusión, en primer momento se excluye a instituciones que no cuenta con estudiantes y se incluye a los que cuentan con estudiantes matriculados, en ese sentido, comprende a 371 docentes (Ministerio de Educación, 2025). En ese orden, se aplicó una muestra probabilística de tipo muestral aleatorio simple, donde se aplica la siguiente formula, del cual se extrae un tamaño muestral de 189 docentes:

$$n=(\lceil(1.96)\rceil^2 371*0.5*0.5)/(\lceil(0.5)\rceil^2 (371-1)+\lceil(1.96)\rceil^2+0.5*0.5)=189$$

A la muestra establecida se aplicó la técnica de la encuesta, y su instrumento el cuestionario lo cual permitió el recojo de información de forma organizada para su posterior análisis, la cantidad de ítems comprende a 31 en la primera variable y 18 en la segunda variable que comprende con 3 alternativas. La validación fue por jueces (Supo, 2013), lo que implica evaluar cada ítems y la confiabilidad se medio mediante el coeficiente Alpha de Cronbach que permite medir la consistencia interna, cuyo valor obtenido es.

3. Resultados

Tabla 1

Estadísticas de total de elemento	
	Alfa de Cronbach
Identidad cultural	,768
Desarrollo del bilingüismo (quechua-castellano)	,791
Competencia oral	,796
Competencia escrita	,720
Uso contextual	,723
Valores culturales	,733
Practica cultural	,719
Identidad personal	,796

Nota. extraído del instrumento de investigación.

Tabla 2

Nivel del desarrollo del bilingüismo en estudiantes

		Recuento	% de N
		columnas	
Nivel del desarrollo del bilingüismo	Deficiente	99	52,4%
	Regular	75	39,7%
	Bueno	15	7,9%
	Total	189	100,0%

Nota. datos extraídos de la aplicación del instrumento de estudio.

los datos de la Tabla 2, el 52,4 % de los participantes considera que el desarrollo lingüístico de los estudiantes del distrito de Sicuani es deficiente, mientras que un 39,7 % lo califica como regular y solo un 7,9% como bueno. Estos resultados reflejan una evidente falta de interés hacia el bilingüismo quechua-español. La alta frecuencia de competencias deficientes no solo evidencia dificultades en el manejo equilibrado de ambas lenguas, sino también carencias en los procesos de adquisición y consolidación bilingüe, agravadas por políticas históricas de castellanización y por dinámicas socioculturales que privilegian el español. Asimismo, factores como la migración, la proximidad a centros urbanos y la mayor exposición a entornos educativos y comerciales en español han debilitado la transmisión intergeneracional del quechua, afectando negativamente las competencias bilingües del alumnado.

Tabla3

Nivel de identidad cultural en estudiantes

		Recuento	% de N columnas
Nivel de identidad cultural	Bajo	88	46,6%
	Medio	74	39,2%
	Alto	27	14,3%
	Total	189	100,0%

Nota. datos extraídos de la aplicación del instrumento de estudio.

De acuerdo con la Tabla 3, el 46,6 % de los estudiantes presenta un nivel bajo de identidad cultural, el 39,2 % un nivel medio y solo el 14,3 % un nivel alto. Esta distribución evidencia cómo el retroceso progresivo del quechua en espacios urbano-rurales afecta dicha identidad. Dicha situación se explica por la disminución del uso cotidiano de la lengua originaria, resultado de procesos históricos de castellanización y de factores sociodemográficos como la migración y la expansión urbana. Estos elementos han interrumpido los mecanismos tradicionales de transmisión cultural al privilegiar el castellano como lengua de prestigio e interacción en la escuela y el hogar. Asimismo, los movimientos migratorios desde zonas andinas hacia localidades como Sicuani, Cusco, Lima y Arequipa exponen a los estudiantes a entornos predominantemente hispanohablantes, moldeando una autopercepción cultural que tiende a desestimar prácticas ancestrales vinculadas al quechua, como las expresiones artísticas, los saberes agrícolas y la organización comunitaria.

Tabla 4

Nivel de competencia oral, escrita y el uso contextual del idioma quechua en estudiantes.

		Nivel de identidad cultural							
		Bajo		Medio		Alto		Total	
		f	%	f	%	f	%	f	%
Nivel de competencia oral	Deficiente	64	33,9%	55	29,1%	13	6,9%	132	69,8%
	Regular	19	10,1%	19	10,1%	11	5,8%	49	25,9%
	Bueno	5	2,6%	0	0,0%	3	1,6%	8	4,2%
	Total	88	46,6%	74	39,2%	27	14,3%	189	100,0%
Nivel de competencia escrita	Deficiente	62	32,8%	51	27,0%	15	7,9%	128	67,7%
	Regular	24	12,7%	22	11,6%	11	5,8%	57	30,2%
	Bueno	2	1,1%	1	0,5%	1	0,5%	4	2,1%
	Total	88	46,6%	74	39,2%	27	14,3%	189	100,0%
Nivel del uso contextual	Deficiente	65	34,4%	60	31,7%	12	6,3%	137	72,5%
	Regular	21	11,1%	14	7,4%	14	7,4%	49	25,9%
	Bueno	2	1,1%	0	0,0%	1	0,5%	3	1,6%
	Total	88	46,6%	74	39,2%	27	14,3%	189	100,0%

Nota.

datos extraídos de la aplicación del instrumento de estudio.

Los

resultados correspondientes a la Tabla 4, en lo referido a la competencia oral, indican que el 69,8 % de los estudiantes se ubica en un nivel deficiente, el 25,9 % en nivel regular y solo el 4,2 % en nivel bueno. Además, un 33,9 % combina la deficiencia en expresión oral con un bajo nivel de identidad cultural. Esta distribución evidencia la escasa presencia de narrativas, relatos breves o intercambios orales en quechua dentro del ámbito educativo, lo cual genera desvinculación respecto al bilingüismo y una autopercepción no bilingüe, afectando tanto las habilidades lingüísticas fundamentales como la relación entre lengua, cultura e identidad. No obstante, desde la mirada docente, el bilingüismo favorece el aprendizaje al integrar vocabulario y valoración cultural.

En cuanto a la competencia escrita, el 67,7 % de los estudiantes presenta un nivel deficiente, el 30,2 % regular y el 2,1 % bueno, mientras que un 32,8 % asocia el bajo dominio escritural con una identidad cultural débil. Por su parte, en el uso contextual, el 72,5 % muestra deficiencia, el 25,9 % nivel regular y solo el 1,6 % nivel alto. Estas cifras reflejan el desconocimiento de las estructuras del quechua, la incapacidad para escribir, leer o traducir textos breves, y la ausencia de prácticas comunicativas como relatos de experiencias, interacciones entre pares o uso en entornos familiares y vecinales. Todo ello limita la combinación del español con el quechua y la apropiación de vocabulario sociocultural, debilitando así la preservación del conocimiento ancestral y la construcción de una identidad funcional.

Tabla 5

Nivel de prácticas cultural, valor cultural e identidad personal en estudiantes.

		Nivel de desarrollo bilingüismo							
		Deficiente		Regular		Bueno		Total	
		f	%	f	%	f	%	f	%
Nivel de prácticas culturales	Deficiente	72	38,1%	54	28,6%	6	3,2%	132	69,8%
	Regular	24	12,7%	21	11,1%	9	4,8%	54	28,6%
	Bueno	3	1,6%	0	0,0%	0	0,0%	3	1,6%
	Total	99	52,4%	75	39,7%	15	7,9%	189	100,0%
Nivel de identidad personal	Deficiente	67	35,4%	47	24,9%	9	4,8%	123	65,1%
	Regular	22	11,6%	19	10,1%	4	2,1%	45	23,8%
	Bueno	10	5,3%	9	4,8%	2	1,1%	21	11,1%
	Total	99	52,4%	75	39,7%	15	7,9%	189	100,0%
Nivel de valor cultural	Deficiente	64	33,9%	40	21,2%	9	4,8%	113	59,8%
	Regular	30	15,9%	33	17,5%	6	3,2%	69	36,5%
	Bueno	5	2,6%	2	1,1%	0	0,0%	7	3,7%
	Total	99	52,4%	75	39,7%	15	7,9%	189	100,0%

Nota. datos extraídos de la aplicación del instrumento de estudio.

Los datos de la Tabla 5, referidos a las prácticas culturales, muestran un predominio del nivel deficiente: el 69,8 % de los estudiantes presenta baja participación en actividades de identidad colectiva, como la danza y la música. Ello revela una débil apropiación de significados y valores culturales esenciales. Esta desvinculación no solo restringe la internalización de elementos identitarios personales y comunitarios reforzada por un 65,1 % de resultados deficientes en identidad personal, sino que también desarticula el fortalecimiento de las competencias bilingües. El desarrollo de la lengua originaria exige una base axiológica sólida que valide su uso en los ámbitos educativo y social.

En la dimensión de valor cultural, el 59,8 % de los estudiantes se sitúa en un nivel deficiente, lo que evidencia escasa identificación con los elementos culturales propios de su entorno familiar y una limitada capacidad para representar contenidos de su cosmovisión. La falta de una valoración firme de la cultura no solo afecta la construcción identitaria, sino que también dificulta el desarrollo del bilingüismo, pues la lengua carece de espacios significativos de uso y legitimación que permitan una transición hacia una ciudadanía intercultural consciente.

Para el proceso de corroboración de la hipótesis de investigación, se prosiguió mediante el coeficiente de Rho de Spearman y bajo el criterio de significancia al 5% (0.05) y confianza al 95%. Asimismo, se formuló la hipótesis de alterna (Ha) de investigación: existe incidencia significativa del desarrollo del bilingüismo en el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua en estudiantes de las instituciones educativas primaria del distrito de Sicuani, Cusco, 2025. Los criterios de aceptación y de rechazo: $p\text{-valor} < 0.05$ se rechaza H_0 y $p\text{-valor} > 0.05$ se rechaza H_a .

Tabla 6

Correlación mediante Rho de Spearman de las variables de desarrollo del bilingüismo en el fortalecimiento de la identidad cultural de la lengua quechua.

			Identidad cultural
Rho de Spearman	Desarrollo del bilingüismo (quechua-castellano)	Coefficiente de correlación Sig. (bilateral) N	,301** ,000 189

** . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (bilateral).

De los datos, el valor de Rho= 0.301 y la significancia $p<0.05$, lo que permite aceptar la H_1 y rechazar la H_0 , también existe una baja asociación entre las variables de estudio.

4. Discusión

Los resultados obtenidos evidencian una correlación positiva moderada (Rho de Spearman = 0,301; $p = 0,000$) entre el desarrollo del bilingüismo y el fortalecimiento de la identidad cultural quechua. La interdependencia lingüística de Cummins (2002) permite explicar esta correlación moderada: el escaso dominio de las competencias orales y escritas en quechua (entre 67,7% y 72,5% de niveles deficientes) obstaculiza la transferencia positiva de habilidades cognitivas desde la lengua materna (L1) hacia el castellano, debilitando la base compartida necesaria para una bilingüidad equilibrada en contextos andinos. Esta limitación ha sido advertida por Hornberger y Vaish (2009) al analizar la sostenibilidad intergeneracional del bilingüismo. Por otra parte, la teoría de la identidad social de Tajfel y Turner (citada en Rodríguez, 2024) sostiene que los niveles bajos o medios en prácticas culturales (69,8% deficientes) y valores (59,8% deficientes) reflejan una valoración insuficiente del endogrupo quechua, agravada por desigualdades que estigmatizan la lengua originaria. Sin embargo, los niveles regulares o buenos de bilingüismo (47,6%) se asocian con identidades medias o altas (53,5%), lo cual se alinea con los planteamientos de Freire (1970) y López (2006) respecto a que los programas educativos aditivos e inclusivos, al legitimar la lengua materna, favorecen la autoestima y la equidad. Esta argumentación evidencia que los déficits en el uso contextual (72,5% deficientes) bloquean interacciones pragmáticas transferibles (Canale y Merrill, 1986), en contraste con la ventaja cognitiva teórica que se alcanzaría mediante didácticas situadas (Baker, 2001; Pérez y Pavón, 2019).

A partir de los datos obtenidos, en un 52,4% de bilingüismo deficiente asociado a 46,6% de identidad baja y una correlación $Rho = 0,301$ ($p < 0,001$), se infiere que el desarrollo bilingüe incide de manera moderada en el fortalecimiento identitario, al potenciar las competencias lingüísticas como mediadoras de las prácticas culturales (tabla 5: 38,1% deficiente en prácticas con bilingüismo deficiente) y personales (35,4% deficiente). Ello permite cumplir el objetivo de explicar dicha incidencia en la escuela primaria de Sicuani. La distribución cruzada (tabla 4) muestra que las identidades altas (14,3%) concentran buenos desempeños orales (1,6%) y contextuales (0,5%), lo que indica que los avances en bilingüismo generan transferencia hacia las dimensiones simbólicas y

valorativas, aunque el predominio de déficits demanda intervenciones pedagógicas que eleven la significancia relacional. En consecuencia, el objetivo queda validado cuantitativamente, posicionando el bilingüismo como un eje crucial para resistir el desplazamiento idiomático y afirmar la continuidad cultural en entornos cusqueños.

5. Conclusiones

El coeficiente de correlación Rho de Spearman muestra una incidencia general baja entre el desarrollo del bilingüismo y el fortalecimiento de la identidad cultural vinculada a la lengua quechua en los estudiantes ($Rho = 0,301$; $p = 0,001 < 0,05$). Esta relación débil se explica por una consolidación limitada del bilingüismo, una escasa producción oral y escrita, así como una reducida autopercepción como hablantes bilingües, lo que evidencia una resistencia implícita hacia la valoración de la cultura quechua.

Esta baja correlación se debe al empleo instrumental y turístico del quechua, a una comprensión lingüística restringida que aún requiere mediación del castellano, a una producción textual de tipo reproductivo carente de reflexión discursiva, a una limitada transferencia interlingüística y a la falta de alternancia de códigos en contextos cotidianos o pedagógicos. Estas condiciones restringen el potencial performativo del quechua como marcador identitario y como recurso para la resignificación cultural.

Referencias

- Albó, X. (2002). Pueblos indios en la política. CIPCA / Plural Editores.
- Anderson, B. (1993). Comunidades imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo. <https://www.felsemiotica.com/descargas/Anderson-Benedict-Comunidades-imaginadas.-Reflexiones-sobre-el-origen-y-la-difusi%C3%B3n-del-nacionalismo.pdf>
- Arguedas, J. (1968). Las comunidades de España y del Perú. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Arias, F. (2006). El proyecto de investigación, Introducción a la metodología científica (5ta ed.). Editorial Episteme.
- Baker, C. (2001). Fundamentos de la educación bilingüe y el bilingüismo (Tercera edición). <https://es.scribd.com/document/722266501/Colin-Baker-Foundations-of-Bilingual-Education-and-Bilingualism-Bilingual-Education-and-Bilingualism-27-2001-3-1-497-1-250>
- Bartra, A. (2007). Héctor Díaz-Polanco, Elogio de la diversidad. Globalización, multiculturalismo y etnofagia. Revista mexicana de sociología, 69(1). https://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0188-25032007000100010
- Bourdieu, P. (1977). Esquema de una teoría de la práctica. Cambridge University Press.
- Canale-Merrill, M. (1986). Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos, la enseñanza y la evaluación de una segunda lengua (I). <https://es.scribd.com/document/426840795/168683045-Fundamentos-Teoricos-I-y-II-Canale-y-Swain-pdf>
- Carrasco, S. (2007). Metodología de la investigación científica. Editorial San Marcos.
- Cerrón-Palomino, R. (2003). Lingüística quechua (Segunda edición).
- Cummins, J. (1949). Lenguaje, poder y pedagogía: Niños y niñas bilingües entre dos fuegos. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Cummins, J. (2002). Lenguaje, poder y pedagogía: Niños y niñas bilingües entre dos fuegos. Morata.
- Erikson, E. (1968). Identidad, juventud y crisis. <https://es.scribd.com/document/493752824/Erikson-Erik-H-Identidad-Juventud-Y-Crisis>
- Fishman, J. (1988). Sociología del lenguaje (Catedra). <https://es.scribd.com/document/383665729/69140749-Joshua-Fishman-Introduccion-Sociologia-Del-Lenguaje-pdf>
- Flower, L., & Hayes, J. (s. f.). Textos en contexto: Los procesos de lectura y escritura.
- Freire, P. (1970). Pedagogía del oprimido. Siglo XXI Editores.

- García, N. (1990). Culturas Híbridas, estrategias para entrar y salir de la modernidad. grijalbo. https://monoskop.org/images/7/75/Canclini_Nestor_Garcia_Culturas_hibridas.pdf
- Hall, S., & du Gay, P. (2003). Cuestiones de identidad cultural. <https://antroporecursos.wordpress.com/wp-content/uploads/2009/03/hall-s-du-gay-p-1996-cuestiones-de-identidad-cultural.pdf>
- Hornberger, N., & Vaish, V. (2009). Plurilingüe política lingüística y lingüística escolar práctica: Globalización y Idioma en Inglés enseñanza en India, Singapur y Sur África. *Compara*, 39(3), 305-320.
- López, L. (2006). De resquicios a boquerones: La educación intercultural bilingüe en Bolivia. PROEIB Andes / Plural Editores.
- Martín-Barbero, J. (1987). De los medios a las mediaciones: Comunicación, cultura y hegemonía. Gustavo Gili.
- McLeod, S. (2023, octubre 5). Teoría de la identidad social en psicología (Tajfel y Turner, 1979). SimplyPsychology. <https://www.simplypsychology.org/social-identity-theory.html>
- Ministerio de Educacion. (2025). Datos de instituciones educativas de nivel primario del distrito de Sicuani. Estadística de la Calidad Educativa. <https://escale.minedu.gob.pe/web/inicio/padron-de-iiiee>
- Monje, C. (2011). Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa. Guía didáctica. Universidad Surcolombiana / Facultad de Ciencias Sociales y Humanas.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2024, febrero 27). La educación multilingüe es la clave de un aprendizaje inclusivo y de calidad. UNESCO. <https://www.unesco.org/es/articles/la-educacion-multilingue-es-la-clave-de-un-aprendizaje-inclusivo-y-de-calidad>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2025, febrero 19). Un nuevo informe de la UNESCO aboga por una educación plurilingüe para facilitar el aprendizaje y la inclusión. UNESCO. <https://www.unesco.org/es/articles/un-nuevo-informe-de-la-unesco-aboga-por-una-educacion-plurilingue-para-facilitar-el-aprendizaje-y-la>
- Pérez, S., & Pavón, V. (2019). Un estudio comparativo de las estrategias. Discursivas inglés-español utilizadas en la impartición de contenido en un contexto AICLE. *Revista CLIL de Innovación e Investigación en Educación Plurilingüe y Pluricultural*, 2(1), 43-53.
- Quijano, A. (2000). Colonialidad del poder, eurocentrismo y América Latina. *Revista Internacional de Ciencias Sociales*, 52(164), 533-580.
- Ramos, C. A. (2015). Los paradigmas de la investigación científica. *Avances en Psicología*, 23(1), 9-17. <https://doi.org/10.33539/avpsicol.2015.v23n1.167>
- Red Internacional de Estudios Interculturales. (2017). Perú: Cuatro lenguas indígenas están en peligro de desaparecer. PUCP | RIDEI. <https://red.pucp.edu.pe/ridei/noticias/infografia-peru-cuatro-lenguas-indigenas-estan-peligro-desaparecer/>
- Rodríguez, J. (2024). Teoría de la identidad social.
- Scandroglio, B., López, J., & San José, M. C. (2008). La Teoría de la Identidad Social: Una síntesis crítica de sus fundamentos, evidencias y controversias. *Psicothema*, 20(1), 80-89.
- Skutnabb-Kangas, T. (2008). ¿Genocidio lingüístico en educación o diversidad global y derechos humanos? http://www.linguistic-rights.org/tove-skutnabb-kangas/Genocidio_linguistico_en_educacion_o_diversidad_global_y_derechos_humanos.html
- Suárez, E. (2025, diciembre 29). Método Hipotético Deductivo: Conceptos y Ejemplos Clave para Estudiar. Experto Universitario. <https://expertouniversitario.es/blog/metodo-hipotetico-deductivo/>
- Supo, J. (2013). Cómo validar un instrumento. https://www.academia.edu/10968539/Jos%C3%A9_Supo_C%C3%B3mo_validar_un_instrumento
- Vygotsky, L. (2009). El desarrollo de los procesos psicológicos superiores. <https://saberespsi.wordpress.com/wp-content/uploads/2016/09/vygostki-el-desarrollo-de-los-procesos-psicolc3b3gicos-superiores.pdf>

Walsh, C. (2009). Interculturalidad, Estado, sociedad: Luchas (de)coloniales de nuestra época. Universidad Andina Simón Bolívar / Abya-Yala.

Conflicto de intereses: El autor declara no tener conflicto de intereses.

Nota: El artículo es producto de mi tesis de doctorado.

Fecha de aceptación: 07/07/2025

Fecha de publicación: 08/09/2026

RCIA · Vol. 25 · N.º 1 · 2025